域多利西商會主席亞尼倫稱

域埠擬建貿易中心

（域多利訊）域埠商業中心一批商人希望在此間內港地點，興建域埠貿易中心。

商人擬籌得私人基金，以興建貿易中心，長期租賃省議會大廈以北一點一三頃即等於二點八英畝地方。

域多利西商會主席亞尼倫博士報告，已有十名投資人士計劃設立諮詢報告委員會，以決定興建貿易中心，以爲獲利。

他堅持該貿易中心，應興建於海傍地址，該地現址爲停車場。

金津貼補助。

北雲區朗士杜街已租賃五臥室房屋，以爲精神殘廢人士居住。

（雲訊）美國大埠殷商劉潤民先生雷秀雲女士伉儷之次男建文博士，與本埠鳳凰飯店東主雷國盤先生陳麗貞女士伉儷之千金嫣鴻小姐，於昨十二月廿日下午二時，假座雲高華四十九街西，聖瑪迪市教堂舉行結婚典禮。

是日陽光普照，溫暖和煦，參加觀禮中西親友數百人，氣氛歡快，儀式降重。

並于同日下午六時，乾坤雙方，假漢宮大酒樓，特設喜筵宴客，藉酬親友盛情雅忘。

劉樂春信中，在龍燭雙輝，桃傳雷捐氣洋溢，翩翩蒞止，雙聯龍方主家偕同新人佇立門喜前迎接嘉賓。席間由許溯浩先生用中英語主持宴會秩序，語調輕鬆，筵源清脆流麗，舉座歡欣，經喜溢眉宇。首先介紹男女主家，新郎新娘，伴郎伴娘，雙方親屬起立與衆相見。查新郎兄弟四人，均是博士，儒林中人，一門數傑，玉樹盈階。新娘兄妹，亦是博學多才之士，學有專長，眞是千里姻緣，鴛鴦雙合。

隨請雷民盼君宣佈喜筵旨趣，並代表雙方主家致謝忘。繼由新郎三弟建强君致賀辭，嘉言吉語，善頌善禱。

旋即起菜，佳肴美酒，賓主開懷暢飲，樂也融融。

主家喜慶不忘慈善，特捐助龍岡親義公所，溯源總堂每處壹百元，先後由趙必進主席，雷國興主席接受，並道謝忘及祝賀。誠是：「古道照人之人；樂善之風可風」。

省府刊能源小册子歡迎各界索取閱讀

（域多利訊）卑詩省政府最近發表，市政府對省能源政策管理，亦應負担重大之任務。

省政府最近發表一本厚卅六頁之「燃料問題」小册子，介紹市政府應如何設法保留能源，提議主張市政府之大廈，應注意保暖措施及社區保留能源活動，包括土地應用計劃能源便之利用。

卑詩省能源礦務石油資源廳，及城市事務廳免費分發該小册子，歡迎各界人士索閱。

省府助殘廢人租屋

（域多利訊）卑詩省土地公園房屋廳長詹查波及北雲給布蘭奴區省議員安吉斯利聯合報告，北雲埠精神殘廢協會十二名殘廢人士，獲得省政府撥款，作爲租賃房屋廳長詹查波報告，卑詩省土地公園房屋廳長詹查波及北雲給布蘭奴區省議員安吉斯利聯合報告，北雲埠精神殘廢協會十二名殘廢人士，獲得省政府撥款，作爲租

迪基溪興建新水壩

（雲高華加新社電）週末迪基溪對面新水壩，擬舉行爆炸，炸燬七百立公方尺的懸崖。

杜路美治金寶公司工程師積麥恩泰，由省環境廳聘請，担任爲監督興建新迪基溪水壩工程，當局已用直升機載運設備運至馬蹄灣以北十九公里地方。

該負責公司，已向地質諮詢顧問公司，已被聘請担任興建新水壩之工程。

省府津貼雪車協會

（域多利訊）卑詩省土地公園房屋廳長詹查波報告，卑詩省雪車協會，獲省政府撥款二萬九千九百五十元，以爲促進安全及訓練。

省旅遊廳長畢佐頓代表省政府將支票，在該協會舉行年會時，交予該協會，該會在一百米豪士坦舉行年會，情形熱鬧。

加炮兵團召募新兵

（雲訊）加拿大第十五炮兵野戰軍團，最近舉行開始召募新兵運動。

此次召募新兵運動，十二月至明年一月均歡迎各界青年參軍，地點爲雲埠十一街西二〇二五號，電話七三三—五〇一〇，有意參加者，請於星期四及星期六前往報名，極表歡迎。

卑詩省環境廳刊行陷阱捕動物說明書

（域利多訊）卑詩省環境廳長史蒂文羅傑斯，宣佈執行一九八一年至八二年陷阱圈套捕捉狩獵說明書，通過新法例，規定有限居住區附近捕捉動物標準，在居住區四百公尺範圍內，只可有小量圈套，在水中，土地上，設陷阱捕捉動物，生捉動物，此舉爲保護兒童在家庭內的寵愛動物

安全委員會提警告酒醉不宜駕駛汽車

（溫哥華訊）安全委員會報告，酗酒駕車爲所有交通意外失事中，佔一半之主要原因，很多亦發生於家庭中及工作中，或遊戲中，均因酗酒而發生意外失事。

據安全委員會業務聯絡主任馬城斯羅士基路稱：假如你酗酒，則不應駕車，應該守法，很多人應自動遵守安全規則，而避免意外失事。

她指出飲酒及安全問題，提出警告：酒精爲一種藥物，飲酒後，可使腦部活動減低，影響及中央神經系統。

人體可自動解酒，如運動，吸新鮮空氣，或飲咖啡，尤其是濃黑咖啡，均可解酒，清解人體內的酒精，使人更快清醒過來。

酒精對人體影響，因人而異，酗酒駕車爲汽車失事最主要原因之一，而在家庭中酗酒，意外事件涉及男性百分之二十，女性百分之九。

該說明書，可向省府域多利埠捕魚野外生活廳新聞處索取，亦可向乃魯，素里，錦碌，片的頓，威廉灑，片士佈治，斯密士，及汝路遜等埠，該廳區辦事處索取查閱。

新預算影响省業主

（域多利訊）卑詩省土地公園房屋廳長詹波查報告，聯邦新預算案對省房屋供應有所影響，對新房屋之興建，亦有所反應及關係。

例如，業主及租屋者，卑詩省第二次按揭利息率增加百分之一百，而按揭利息率減少百分之十五，此等事項對業主及租屋者，均有不同影響。

邵宇社長抵加備受熱烈歡迎

（雲訊）中國人民美術出版社社長兼總編輯邵宇先生，應本埠博施美學有限公司之邀來加攷察，於昨廿日偕同印刷廠廠長崔玉山及該社職員蘇文書聯袂抵雲，是日到機場歡迎者，有博施公司代表黃揚一，黃博禧，黃傑群，藝術界及友好陳田恩，鍾橫，黃蝦，雷濃旂等數十人。又聞本埠中西藝術界日內聯合舉行一盛大酒會歡迎云。

省府施行新財政法

（域多利訊）卑詩省政府財政廳長丘寇迪斯報告，卑詩省內閣施行其他方面之財政行政管理法。

此新法例取代現在自一八七九年起施行的稅收法例，一九一三年起施行的財政統制法例，及財政廳之法例。

此新法例主要爲刺激使政府財政行政管理現代化，發展卑詩省。

警方呼籲車主注意意外發生應即報警

（雲高華訊）雲埠警局報告：假如交通比前往時繁忙，容易發生意外不幸事件。且不肖夕徒亦多出動破壞汽車，及搗亂，損壞汽車，或擅開車門鎖，打碎汽車車頭車尾燈等，有車階級宜首先即向警局報告，警局廿四小時，每週七日辦公事務，接受報警，報告意外失事電話，號碼爲六六五—三三二一，撞車後逃走案，汽車受到損失之車主報告號碼爲六六五—二一五七。如受到損失之車主，應首先向警方親身往報告登記，記下案情號碼報告詳情，才再據案情報告購汽車保險商，或車詩汽車保險公司，當代爲修理汽車，收費較廉，比車主自己往修理汽車，預先往報警，更重安全，且假期不宜駕駛快車飛車，或酗酒駕車。

加拿大聯邦運輸委員會透露加太鐵路近年虧蝕

（雲高華加新社電）聯邦運輸委員會已授權停開加拿大太平洋鐵路一部份路線，因該線多年來蝕本，雲高華島域多利邓區依士喬廖至乃磨鐵路，多年來蝕本。

聯邦上訴法庭決定，該鐵路爲聯邦皇家官方公司，管理搭客鐵路服務，但未有意停開域多利埠至哥尼埠間三百二十公里之鐵路運輸。

發言人振迪稱，該段鐵路服務，最低限度至委員會完成五年財政檢討，於一九八三年十一月才決定，該段鐵路服務，每年蝕本三十三萬元。

雲德賀夫拍賣農地

（域多利訊）卑詩省土地公園房屋廳長詹查波報告，雲德賀夫埠舉行公園拍賣三塊農業皇家官方土地。

該三塊農地位於雲德賀夫埠三可埠機場希爾頓大旅館，三月三日及四日，在多倫多埠凱旋大旅館舉行。

有志研究者歡迎參，加以學習郵購經營商業方法。

加郵購市場會定期在各埠舉辦研討會

（雲訊）加拿大郵購市場協會定期分別在各埠舉行研討會，山研討主任羅拔沙布魯夫主持，他爲前任加拿大讀者文摘副董事長，加利廣告經紀公司副董事長，凱爺林廣大公司廣告主任。

研討會定期于一月十四日及十五日在雲埠凱悅大旅館，一月十八，一九日在卡拔利貿易風大旅館，二月十五，十六日在滿地可埠希爾頓大旅館，三月三日及四日，在多倫多埠凱旋大旅館舉行。

臘腸產品生長細菌罐頭公司收回食物

（溫太華加新社電）一九七九年成立的雷振打埠沙士堅拿臘腸公司報告，收回已發出之十種不同肉類罐頭食物，該等罐頭，每罐二百五十公分，因有些罐頭樣本生長細菌，故只有收回。

聯邦衛生部報告稱，此等罐頭肉類，未有標明號數，該等肉食罐頭，多在雷振打埠三家零活商店內出售，但亦有在沙士加寸埠外國入口珍品食物有限公司出售者，公司出售火腿臘腸，肝臘腸等。

安省製微電子碎片

（溫太華加新社電）美國大規模的電子片製造商以價格暴跌，安大略省政府準備十未來五年內支出款項二千八百萬元，以利加京溫太華當局出口商以微電子碎片由設計人員運至應用者。

加拿大進步技術協會總幹事樸朗稱，他爲加拿大人擁有及操縱的高度技術公司，該等微電子碎片，於一九七〇年代開始大量應用供應，裝於電腦中，甚爲相宜，可不但應用于玩具，且亦可供人造衛星裝置設備。

市府出售的士牌照

雲高華市府公民發展公司秘書長稱

（雲訊）雲埠市府公民發展公司秘書長摩路比利報告，現有卅張計程客車執照準備出售，定期於一九八一年十二月卅日上午九時卅分前，接受有志經營計程客車者購買，至過期後，將担絕接受，原封退回建議，欲知詳情，索取投標表格，可往市府左翼大樓二樓，執照批准部領取查詢便知，歡迎索取表格。

加鑛冶金學院開會

（域多利訊）卑詩省鑛務資源正在日漸成長增加，且有重要性，在太平洋邊緣國家爲很大的市場，主要的鑛業及政府代表最近開會，詳細討論。

加拿大鑛務冶金學院在域多利埠舉行第六屆會議。

會議主題，爲到太平洋邊緣國家之門戶。

會議由省鑛務資源廳助理副廳長安杜姊費利曼博士担任主席，討論地質，鑛務經濟，鑛業加工，煤斤及鑛業，工業等問題。

教育廳長最近決定中學增設消費課程

（雲訊）卑詩省學校校董協會主席加利比堅，最近發表談話，盛讚教育廳長布拉斯密主張在省教育課程中增設强迫消費教育課程。

比堅透露，教育廳長決定第九及第十班學生，應上强迫消費教育課程。

二埠克泰基慶會明年五月中舉行

（雲訊）二埠克泰基慶典協會，宣佈委由瑪蓮加斯沙地担任爲臨時行政管理主任，因舊任之巴利帝舉辭職。

瑪蓮加斯沙地，爲該協會前任主席，曾於九月一日開始，任該協會代理行政管理主任。

明年二埠克泰基慶會，將由一九八二年五月二十至三十日舉行，共有三十項以上節目，盛大舉行，屆時必有一番熱鬧。

加拿大人三分之二認美在加投資過大

（滿地可電）據一項蓋洛普民意調查顯示，加拿大人有三分之二認爲美國在加拿大資本投資數量過大。

去年亦作同樣調查，今年認爲美國投資數量過大之人數，較之去年多出百分之三。惟反對出加拿大控制該等投資之人數，則出百分之卅四增爲百分之四十三。

養生保健 常飲一杯 長命百歲

中國宮方大補酒

奉親敬長 贈友最佳禮品

蛤蚧大補酒 男婦冷感 萎弱遺精 多尿失眠

三鞭酒 氣血兩虧 四肢酸痛 四肢疲憊 目眩耳鳴

五龍二虎酒 體弱頭暈 腰背刺痛 有心無力 益腎補肝 舒筋活絡

參茸大補酒 驚悸健忘 畏寒失眠 白汗盜汗 手脚冰冷

人參酒 大補五臟 鎮靜神經 開胃健脾 寧神旺血

首烏酒 大補氣血 病後虛弱 黑髮養顏 提神醒胃

康樂酒 擅清油膩 消除脹滯 化解蝦蟹熱毒

鎮痛消炎 追風去濕酒 風濕陣痛 關節發炎 新久患疾 立見神效 內服外擦或不飲熱擦

香濃廚酒 高級酒力白蘭地風味 衞生瓶蓋 使用方便

「中國官方補酒」在本地有關當局監賞下選用上等地道藥材，高級麥酒釀成，絕無「盲仔水」之害。上市六年，品質保證。

總經銷：P. K. TRADING LTD. 620 Malkin Ave. Vancouver B. C.

TEL. 255-3922 歡迎各埠同業代銷

華埠分銷：文華，嘉齡，中華藥房。

僑信，大昌，興華，中國參茸行。

我有「醒酒露」唔怕飲多杯

凡飲各種酒類前一、二小時，先飲醒酒露一樽（約三安）即預防宿醉，如已發生酒後不適，即飲一樽，仍能迅速解除，若大量超飲烈酒，休息前加飲一樽醒酒露，保無酒後一切痛苦。「醒酒露」爲中、日科技合作由香菇提出天然溶液之飲料，對酒精毒素有化解特效。除外對腸胃，便秘、失眠、青春豆、高血壓等十多種疾患，經臨床實驗，證實亦有同樣功能。付最低的代價，何不享受勝杯又勝杯的佳節情趣。

雲埠代理：僑信、文華參茸公司，美濂藥房，中西藥房均有代售

總批發：NUN TASTY. P. O. BOX 2111 VAN. B. C. CANADA V6B 3T5

歡迎各埠中西藥房，雜貨店代理

水明（加拿大）有限公司 750 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C. V6A 1R6 Phone: [604] 254-2911

一九八二年日曆月曆經已截稿一九八二年最新設計熨金年曆及熨金利是封仍然接受訂購

謝永源

承接黑白彩色放大

藝術攝影

教授：彩色冲晒

電話：325-0177

加大參茸公司

溫哥華喜市定東街四六一號

電話（六〇四）二五五-七〇三三

中醫 陳暎贊 代客配藥 膏丹丸散

總代理高麗參丸

維他人參丸 VITAL GINSENG

歡迎批發郵購

Lippy's BAR·B·Q

鷄、排骨

明爐烤鷄 七日營業

午餐晚膳 設有酒牌

營業時間：上午十一時至凌晨一時

新張營業

免費停車場

60 W. Broadway, Vancouver

872-3255 872-4786

大中華

Great China Co.

8 EAST PENDER ST. VAN. B. C.

溫哥華片打東街八號 中華文化中心商場

電話：(604)683-3532

SALE 由中國進口

酸枝紅木・漆器傢俬

北京純絲・羊毛地毯

古瓷古綉・屏風名畫

景泰藍及工藝品

聖誕大減價

鳴謝啓事

本人夫婦日前前往香港，台灣，中國等地旅遊，承蒙各親朋戚友暨江海同學會各理事前往機場送機和接機，返抵雲城後又蒙江海同學會各理事設宴洗塵，隆情盛意，不勝銘感，特此謹致謝忱，並祝各位聖誕快樂，新年健康。

鄭松永夫婦鞠躬十二月廿一日

T. C. ELECTRIC

1471 E 4th Ave Vancouver B.C.

V5N 1J6 Phone 253-5668

LICENCED GAS FITTERS

代取政府八百元

各位僑胞：

節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的話，欲改爲煤氣或電器暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電話張君接洽。免費估價。

室內設計裝飾工程

優良設計可滙美觀及實用於一爐

本公司包辦可使閣下慳錢及慳力

藝苑設計公司 SUPERMADE DESIGN & CONTRACTOR LTD. PHONE (604) 434-3480

珠寶公司、中西酒樓、餐館、店舖、醫生、牙醫館、一切寫字樓